



Dal 1952 periodico di informazione per ingegneri e architetti

Direttore responsabile **Bruno Finzi**  
Presidente del Collegio Ingegneri e Architetti di Milano

Condirettore **Pierangelo Andreini**

Direttore scientifico-culturale  
**Franco Ligonzo**

Redazione  
Responsabile: **Sandra Banfi**  
Davide Canevari, Roberto Di Sanzo

Direttore editoriale  
**Pierfrancesco Gallizzi**

Coordinatore della newsletter:  
**Marco Zani**

Comitato di gestione  
Bruno Finzi, Eugenio Radice,  
Fossati, Anna Semenza,  
Gianni Verga

Comitato d'onore:  
Adolfo Colombo, Riccardo Pellegatta,  
Fabio Semenza, Carlo Valtolina,  
Gianni Verga

Comitato Scientifico Culturale

Presidenti degli Ordini e Collegi  
abbonati al Giornale dell'Ingegnere

Presidente Onorario  
**Giulio Galli**

Di diritto componenti del Comitato Scientifico Culturale "Area Tecnica, economica, normativa e professionale"

AREA STRATEGICA

Sergio Barabaschi, Vittorio Coda,  
Alberto Quadrio Curzio, Adriano  
De Maio, Giuseppe Lanzavecchia,  
Massimo Saita

AREA FORMAZIONE,  
RICERCA E INNOVAZIONE

Umberto Bertelè, Maurizio Cumo,  
Aldo Norsa, Lucio Pinto, Michele  
Presbitero, Umberto Ruggiero,  
Claudio Smiraglia, Cesare Stevan

AREA TECNICA,  
ECONOMICA, NORMATIVA  
E PROFESSIONALE

Pierangelo Andreini, Guido Arrigoni,  
Giancarlo Bobbo, Gianmario  
Bolloli, Sergio Brofferio, Giuseppe  
Callarame, Vittorio Carmemolla,  
Franco Cianflone, Sergio Clarelli,  
Piercarlo Comolli, Antonio De  
Marco, Mario Ghezzi, Gian Carlo  
Giuliani, Leopoldo Iaria, Franco Li-  
gonzo, Giovanni Manzini, Ernesto  
Pedrocchi, Michele Rossi, Alberto  
Rovetta, Angelo Selis, Giorgio Si-  
meone, Franco Sironi, Andrea  
Sommaruga, Francesco Tozzi Spa-  
doni.

**Collegio ingegneri di Pavia:** Luca  
Fraschini, vice presidente vicario.  
**Collegio ingegneri di Venezia:** Vit-  
torio Drigo.

**Ordini ingegneri: Alessandria:**  
Marco Colombo; **Aosta:** Edgardo  
Campane; **Belluno:** Ermanno Ga-  
spari; **Bergamo:** Emilia Riva;  
**Biella:** Generoso De Rienzo; **Brin-  
disi:** Augusto Delli Santi; **Caserta:**  
Vittorio Severino; **Catanzaro:** Sal-  
vatore Saccà; **Como:** Franco Gero-  
sa; **Cremona:** Adriano Facciocchi;  
**Cuneo:** Adriano Gerbotto; **Impe-  
ria:** Domenico Pino; **Lecco:** Anto-  
nio Molinari; **Lodi:** Luigi Ronsival-  
le; **Mantova:** Tommaso Ferrante;  
**Milano:** Stefano Calzolari; **Monza  
e Brianza:** Piergiorgio Borgonovo;  
**Napoli:** Luigi Vinci; **Novara:** Mau-  
rizio Riboni; **Parma:** Angelo Tede-  
schi; **Pavia:** Fabrizio Sisti; **Piacen-  
za:** Fabrizio Perazzi; **Reggio Emi-  
lia:** Carlo Rossi; **Sondrio:** Marco  
Scaramellini; **Torino:** Remo Vauda-  
no; **Trento:** Antonio Armani; **Treviso:**  
Vittorino Dal Cin; **Varese:** Ro-  
berta Besozzi; **Verbania, Cusio, Os-  
sola:** Alberto Gagliardi; **Vercelli:**  
Francesco Borasio.

Hanno collaborato a questo numero:

Giuseppe Agliano, Marco Borgarello, Alberto Caleca, Marco Castelli, Alberto  
Dal Lago, Siro Dal Zotto, Carlo Di Paolo, Francesca Carrara, Riccardo Fucchi,  
Mario Ghezzi, Giuseppe Lanzavecchia, Emanuele Maiorana, Mario Mazza, Pao-  
lo Molli, Flavio Parozzi, Alberto Pieri, Claudio Saibene, Gianni Silvestrini, Isa-  
bella Tiziana Steffan, Riccardo Urciuoli, Michele Vio

Proprietà Editoriale

Società di Servizi del Collegio degli Ingegneri e Architetti di Milano S.r.l.  
Corso Venezia 16 - 20121 Milano

Quine EDITORE:  
QUINE Srl

Via Santa Tecla 4 - 20122 Milano  
Tel. 02 864105 - Fax 02 72016740  
Iscrizione R.O.C n. 12191

Direzione, redazione, segreteria

Palazzo Montedoria  
Via G.B. Pergolesi, 25 - 20124 Milano  
tel. +39 02.76011294 / 02.76003509  
fax +39 02.76022755  
redazione@giornaleingegnere.it  
http://www.giornaleingegnere.it

Pubblicità

QUINE Srl - Via Santa Tecla 4  
20122 Milano - www.quine.it  
Tel. 02 864105 - Fax 02 72016740

Testata registrata  
presso il Tribunale di Milano  
al n. 229 in data 18/05/2012

© Copyright by Collegio degli Ingegneri e Architetti di Milano

Gli articoli e le note firmate esprimono l'opinione dell'autore, non necessariamente quella della Direzione del giornale, impegnata a garantire la pluralità dell'informazione, se rilevante. Essi non impegnano altresì la Redazione e l'Editore. L'invio, da parte dell'autore, di immagini e testi implica la sua responsabilità di originalità, veridicità, proprietà intellettuale e disponibilità verso terzi. Esso implica anche la sua autorizzazione alla loro pubblicazione a titolo gratuito e non dà luogo alla loro restituzione, anche in caso di mancata pubblicazione. La Redazione si riserva il diritto di ridimensionare gli articoli pervenuti, senza alterarne il contenuto e il significato.

Progetto grafico, fotocomposizione

S.G.E. Servizi Grafici Editoriali  
via Rossini, 2 - Rivolta d'Adda  
Tel. 0363.371203 - Fax 0363.370674

Stampa

ROTO 2000 S.p.A.  
Via L. da Vinci, 18/20  
20080 Casarile (MI)

Oltre agli Abbonati individuali Il Giornale dell'Ingegnere viene distribuito:

- agli iscritti agli Ordini degli Ingegneri delle province di Alessandria, Aosta, Belluno, Bergamo, Biella, Brindisi, Caserta, Catanzaro, Como, Cremona, Cuneo, Imperia, Lecco, Lodi, Mantova, Milano, Monza e Brianza, Napoli, Novara, Parma, Pavia, Piacenza, Reggio Emilia, Sondrio, Torino, Trento, Treviso, Varese, Verbania e Vercelli;
- agli iscritti ai Collegi degli Ingegneri di Pavia e Venezia;
- agli iscritti al Collegio degli Ingegneri e Architetti di Milano;
- agli iscritti alle Associazioni aderenti all'ANIAI (Associazione Nazionale Ingegneri e Architetti Italiani);
- alle Associazioni professionali, ai principali Enti tecnici e Industrie nazionali, ad alcuni istituti scolastici medi superiori, ad alcune sedi Universitarie.

Con la collaborazione istituzionale di:

AICARR, ASSOBETON, ASSOLEGNO, ASSOVETRO, ATECAP,  
CONFINDUSTRIA CERAMICA, UNICMI (ACAI e UNCSAAL)

Testata volontariamente sottoposta a certificazione di tiratura e diffusione in conformità al Regolamento C.S.S.T. Certificazione Editoria Specializzata e Tecnica

Per il periodo 01/01/2012-31/12/2012

Tiratura media 41.221

Diffusione media 40863

Certificato CSST n. 2012-2340 del 27/02/2013

Società di Revisione: Metodo s.r.l.

**CSST** CERTIFICAZIONE  
EDITORIA  
SPECIALIZZATA E TECNICA



Member of ENAC  
International Federation of Audit Bodies of Countries

## i Expo 2015

# -13 mesi

# Accessibilità, sport e turismo: idee e dibattito all'Università Bicocca

Isabella Tiziana Steffan\*

Nell'ambito del Corso di Laurea triennale in Scienze del Turismo e Comunità locale, coordinato dal prof. Nicolò Leotta si è svolto recentemente il convegno organizzato dalla Facoltà di Sociologia dell'Università degli Studi di Milano - Bicocca. Gli interventi vertevano su tre aree strategiche integrate, su cui si potrebbe innestare la promozione del territorio in vista della manifestazione mondiale EXPO 2015, che attirerà flussi turistici internazionali non solo verso la città di Milano ma verso l'Italia intera.

Secondo studi come le indagini Touche Ross ed Enea, il turismo accessibile alle persone con esigenze specifiche, è un mercato in forte espansione con una domanda potenziale stimata attorno ai 130 milioni di turisti, di cui 1,5 milioni per quanto riguarda l'Italia: rappresenta quindi una grande opportunità per valorizzare e promuovere il territorio, cogliendo il volano di EXPO.

Il convegno ha riunito professionisti ed esponenti del mondo associativo, al fine di porre le fondamenta per la creazione di un partenariato turistico-territoriale, mirato alla promozione del turismo accessibile a Milano e, più in generale, nel territorio lombardo.

Relatori con diversi profili professionali e competenze, dal marketing all'architettura, dalla comunicazione all'ergonomia, hanno focalizzato l'attenzione, nella prima parte della manifestazione, sul concetto di accessibilità, intesa non semplicemente come predisposizione

**Il convegno ha riunito professionisti ed esponenti del mondo associativo, al fine di porre le fondamenta per la creazione di un partenariato turistico-territoriale, mirato alla promozione del turismo accessibile a Milano e, più in generale, nel territorio lombardo**

di un ambiente privo di barriere architettoniche per le persone con disabilità, bensì come requisito per una fruibilità "for All", del territorio e delle sue risorse, rivolta all'accoglienza di persone con molteplici e differenti bisogni, desideri ed aspettative. Ad unire accessibilità e turismo, il filo conduttore primario è stato lo sport, come mezzo di inclusione e pari opportunità di "accessibilità alla vita", come definito da Marco Rasconi di UILDM, che ha presentato l'evento sportivo organizzato in vista di EXPO "Torneo Internazionale 4 nazioni Wheelchair Hockey".

I contributi della dottoressa Annamaria Maniezi (Associazione Italiana Donne Medico) e, a seguire, della sottoscritta sono stati entrambi incentrati, l'uno dal punto di vista medico, l'altro dal versante ergonomico, sul mutamento di paradigma che ha trasformato il concetto di disabilità inteso come una mancanza individuale di abilità al concetto di partecipazione alla vita sociale legato all'interazione con un ambiente più o meno compatibile con le esigenze delle persone reali.

Le persone reali sono molto diverse tra loro, e non sono necessariamente persone con disabilità motoria, sensoriale o

cognitiva, ma in senso più ampio soggetti "deboli", a causa ad esempio, di impedimenti fisici o percettivi temporanei, allergie, esigenze dietetiche, particolari condizioni di salute, bambini, anziani. In questa cornice si inserisce l'approccio della progettazione universale che transita dalla necessità di individuare ed eliminare le barriere architettoniche all'opportunità di adottare l'approccio del "Design for All", nel progettare spazi, edifici e servizi fruibili e sicuri per tutte le persone, con differenti abilità, bisogni, background culturali, considerando che "la mancanza di abilità è un handicap, solo se il progetto non ne ha tenuto conto". Numerosi esponenti di associazioni locali attive sul territorio milanese hanno presentato, nella seconda parte del convegno, svariati progetti attivi o in fase di attivazione all'insegna del turismo accessibile, portando concrete testimonianze di accoglienza orientata all'inclusione.

Tra le associazioni presenti: l'associazione culturale "Antica Credenza di Sant'Ambrogio" con la presentazione di Giuseppe Frattini del progetto di valorizzazione culturale del "Poliedro dell'Armonia", all'insegna di storia, architettura ed enogastronomia ambrosiana

con l'iniziativa "sosta golosa", che punta alla realizzazione di percorsi di visita ed esperienze enogastronomiche con particolare attenzione all'accessibilità;

l'associazione "Amici della Martesana", rappresentata da Giuseppe Amato, che promuove la riqualificazione accessibile del naviglio attraverso la creazione di Oasi Ambientali ed imbarcazioni adatte alla fruibilità per tutti del naviglio e dei servizi ad esso connessi;

l'associazione "Partire con i Piedi per Terra. Territorio, accessibilità, comunicazione" di Andreina Marche, attiva nella creazione di processi di inclusione sociale e partecipazione consapevole;

l'associazione "AgoràFutura.net" coordinata da Marco Balsamo che, attraverso il progetto "Easy Travel", propone itinerari accessibili nella città di Milano, fruibili anche grazie all'ausilio della tecnologia, mediante applicazioni per dispositivi mobili;

il Centro Clinico Nemo e Nemo Sud, rappresentato da Letizia Bucalo, che ha effettuato una panoramica delle attività del centro attivo a Milano e Messina come centro specializzato in malattie neuromuscolari e radicato sul territorio anche grazie a progetti come "Freedom to move", network di alberghi ed associazioni per il supporto alla mobilità delle persone con disabilità;

il Centro studi per la promozione dei valori civili in Italia e in Europa "Tutti più educati", con l'intervento di Laura Caradonna incentrato sulla comunicazione nei rapporti tra persone con disabilità, istituzioni e cittadini, cruciale per pensare ad un'accoglienza inclusiva anche nei confronti dei turisti. Inoltre l'intervento di Paolo Bellingreri, Responsabile Relazioni Istituzionali Trenord, ha evidenziato le azioni a favore dell'accessibilità del trasporto ferroviario poste in essere da Trenord, descrivendo i servizi di assistenza offerti, lo stato attuale di fruibilità della flotta e le future previsioni di incremento dell'accessibilità inoltre ha evidenziato criticità legate all'adeguamento delle infrastrutture.

Come sottolineato dagli organizzatori, il professore di Sociologia dell'ambiente e del territorio Ezio Marra ed il professore di Turismo urbano e sociologia visuale Nicolò Leotta, la sfida che EXPO 2015 rappresenta per la città di Milano passa anche attraverso la presenza di una città ospitale orientata all'accoglienza "per tutti": una città accessibile ed accogliente, capace di soddisfare le molteplici esigenze dei turisti rappresenterà un'attrattiva turistica "for All", determinando altresì nuove opportunità di mercato per le imprese turistiche e per gli operatori dell'indotto.

I laboratori "EXPO 2015. dE-VENTA MI, Idee in Eventi" e "Turismo accessibile" del secondo semestre dell'anno accademico in corso hanno lo scopo di sensibilizzare e formare adeguatamente i giovani in modo che nel corso della loro professione possano sviluppare un approccio alla progettazione degli eventi maggiormente inclusivo.

\*Titolare del Laboratorio "Turismo accessibile", Università Milano-Bicocca

**ICMQ** Certificazioni e controlli  
per le costruzioni

LA NORMA EN 1090 PER LA MARCATURA CE DELLE STRUTTURE METALLICHE:  
IL PROCESSO DI PROGETTAZIONE E LA CONFORMITA' DEL PRODOTTO

**11 aprile 2014 ore 9.00**

Sede ICMQ Spa - Via G. De Castilia, 10 - 20124 Milano

Corso valido per il rilascio di crediti formativi professionali (Dpr 137 del 07/08/2012)  
a Ingegneri e Architetti

A partire dal 1 luglio 2014, i prodotti di carpenteria metallica ad uso strutturale dovranno essere marcati CE secondo la norma EN 1090-1.

La norma introduce, unica nel panorama internazionale, l'obbligatorietà del "Controllo di produzione" del processo di progettazione, qualora quest'ultima abbia influenza sulle prestazioni dichiarate del prodotto. Il progettista che sviluppa un prodotto destinato ad essere marcato CE e il direttore dei lavori che accetta il prodotto in cantiere devono quindi conoscere le norme armonizzate di riferimento e prenderne in considerazione gli aspetti legati alle caratteristiche essenziali, che sono oggetto della dichiarazione di prestazione (DOP). Durante il corso si approfondiranno i metodi di marcatura CE, le modalità di tenuta sotto controllo della progettazione ai fini della marcatura e le conseguenti responsabilità a carico degli attori coinvolti, la concorrenza con la legislazione italiana vigente. Saranno inoltre proposti esempi di gestione di casi reali.

<p>ore 9.00 <b>Temi trattati</b></p>	<p><b>Inizio lavori</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La carpenteria metallica ad uso strutturale: le norme vigenti</li> <li>- La norma EN1090-1: le modalità di marcatura, le classi di esecuzione, le prestazioni dichiarate, legami con le EN1090-2 e EN1090-3</li> <li>- I criteri di applicazione con riferimento al DM 14 gennaio 2008</li> <li>- La tenuta sotto controllo del processo di progettazione delle strutture metalliche</li> <li>- I risultati della progettazione: le implicazioni sulla conformità del prodotto</li> </ul>
<p>ore 12.30 <b>Temi trattati</b></p>	<p><b>Light lunch</b></p> <p><b>Ripresa dei lavori</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'accettazione del prodotto in cantiere: marcatura CE e dichiarazione di prestazione (DoP)</li> <li>- Analisi di casi pratici e confronto</li> </ul>
<p>ore 15.00 <b>Relatori</b></p>	<p><b>Chiusura lavori</b></p> <p>Ing. Igor Menicatti, Responsabile settore marcatura CE, ICMQ Spa</p> <p>Ing. Simone Pessina, libero Professionista, iscritto all'Ordine degli Ingegneri di Milano n.21753</p>

Iscrizione on-line ([www.icmq.it](#))

Costo: Euro 180,00 + IVA

Modalità di pagamento: bonifico bancario a favore di ICMQ S.p.A.

UBI BANCA FIL 54 di Milano Lagosta IBAN IT 67 5 05048 01661 000000020630

BPM - Ag. 19 di Milano Piazzale Lagosta, 9 - 20159 Milano IBAN IT23 0055 8401 6190 0000 0019 207